



Assemblée générale

Distr.  
LIMITEE

A/C.4/33/L.27  
22 février 1979  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

Trente-troisième session  
QUATRIEME COMMISSION  
Point 24 de l'ordre du jour

APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE  
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

QUESTION DE BELIZE

Déclaration de M. Alexander Vernon, Secrétaire général du  
Toledo Progressive Party (TPP) à la 23ème séance de la  
Quatrième Commission, le 22 novembre 1978 1/

---

1/ Distribuée conformément à la décision prise par la Quatrième Commission à sa 23ème séance, le 22 novembre 1978.

1. Je vous remercie de me donner l'occasion de me présenter à nouveau devant vous pour vous informer des faits alimentant la controverse qui oppose le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Guatemala à propos de Belize; je parlerai plus particulièrement du district de Toledo où je réside et où se trouve le siège du Toledo Progressive Party dont je suis le Secrétaire général.

2. Les membres de la Commission se souviendront que l'année dernière, à peu près à la même époque, je leur ai dit 2/ que la perspective d'accéder à une indépendance immédiate faisait hésiter les Béliziens; qu'ils souhaitent un règlement pacifique de la controverse entre le Royaume-Uni et le Guatemala; et que l'indépendance de Belize devait être fondée essentiellement sur la démocratie parlementaire. J'avais également indiqué que le United Democratic Party (UDP), parti de l'opposition, bénéficiait de l'appui de 55 p. 100 des électeurs béliziens.

3. J'ai le plaisir de vous annoncer maintenant qu'un mois exactement après cette déclaration, les habitants de la ville de Belize sont allés aux urnes pour élire un nouveau Conseil municipal. La plupart d'entre vous savez peut-être que le People's United Party (PUP) du Premier Ministre M. George Price a subi une défaite écrasante. Dans son numéro du 11 décembre 1977, le journal The Reporter a publié les résultats des élections accompagnés du commentaire suivant: "Les candidats du United Democratic Party ont remporté une victoire écrasante aux élections du mercredi 7 décembre, en gagnant tous les sièges (9) du Conseil municipal de Belize avec une marge confortable. Cette victoire massive de l'UDP a porté un coup aux partisans du PUP dans tout le pays et a ébranlé profondément cette organisation autrefois invincible."

4. Si certains représentants n'étaient pas sûrs que les vues que j'ai exprimées devant la Commission l'année dernière aient été impartiales et fondées sur des faits, les résultats de cette élection devraient dissiper leur doute. Ils confirment mes pronostics car l'opposition l'a emporté par exactement 55,07 p. 100 des voix.

5. Le message de Belize est clair. En toute bonne foi, vous avez aidé le gouvernement du Premier Ministre M. George Price en décembre dernier en appuyant à une majorité écrasante à la Commission et à l'Assemblée générale la résolution qu'il avait présentée dans laquelle il demandait l'accession rapide à l'indépendance pour le Belize, dont la souveraineté devait être garantie. Cela aurait dû permettre au PUP de remporter plus de voix lors des élections; pourtant, tous les candidats de ce parti, bien que le Premier Ministre lui-même ait participé à la campagne, ont été rejetés par la ville de Belize.

6. Combien de temps le peuple de Belize devra-t-il attendre que le conflit soit réglé comme il souhaitait qu'il le soit? Apparemment on tourne dans un cercle vicieux depuis ces dix dernières années car d'une part le Royaume-Uni console les Béliziens en convenant avec eux que le Belize devrait devenir indépendant et souverain tout en soulignant que les revendications du Guatemala qui subsistent toujours constituent un obstacle à leurs aspirations; d'autre part, il console également le Guatemala en décidant avec lui de régler le conflit frontalier en sa

---

2/ Documents officiels de l'Assemblée générale, trente-deuxième session, Quatrième Commission, 22ème séance, par. 44-45.

Faveur, tout en indiquant que les aspirations des Béliziens qui sont appuyés par les pays des Antilles et du Commonwealth constituent un obstacle à un tel règlement. La question qui se pose est donc la suivante : comment le Royaume-Uni peut-il régler le conflit d'une part et accorder l'indépendance à Belize d'autre part sans créer une situation sans issue, propre à favoriser l'hostilité entre Béliziens et Guatémaltèques?

7. Lors de mon intervention l'année dernière, j'ai indiqué que "les résolutions adoptées par l'Organisation des Nations Unies en 1975 et 1976 ne semblaient pas donner au Royaume-Uni et au Guatemala de marge de manoeuvre car elles préjugeaient du résultat des négociations" 3/.

8. La Charte des Nations Unies prévoit une procédure de décolonisation des colonies existantes; elle prévoit également une procédure permettant de mettre fin aux conflits en vertu du principe du règlement pacifique des différends (Chapitre VI, Article 33). Messieurs les représentants, la Quatrième Commission devra décider si la question de Belize est une question qui relève purement et simplement de la procédure de décolonisation ou s'il faut lui appliquer la procédure de règlement pacifique des différends.

9. Un représentant des Antilles a insinué qu'il ne faudrait pas régler le conflit entre le Royaume-Uni et le Guatemala parce que cela risquerait d'encourager d'autres pays latino-américains à réaffirmer leurs revendications territoriales. Cette affirmation est fautive pour ne pas dire puérile et peut entraîner des conflits dans ces régions, dans les années à venir. La sagesse serait de faire face à ces problèmes et de mettre fin aux conflits par voie de négociation au lieu de tenir les petits pays à l'écart de leurs voisins et du développement économique régional et de les isoler sous prétexte de sécurité militaire.

10. De l'avis général de la majorité des Béliziens, le moment est venu de régler cette affaire d'une façon ou d'une autre à condition que ce soit de façon honorable, pacifique et définitive. Les Béliziens sont fatigués de tout ce marchandage et accepteraient un règlement du conflit anglo-guatémaltèque à condition qu'il vise à encourager les bonnes relations avec le Guatemala et qu'ils ne soient pas obligés de prendre les armes pour assurer l'indépendance de Belize. Le Guatemala est prêt à poursuivre les négociations et il appartient maintenant au Royaume-Uni de faire en sorte que l'on parvienne à régler rapidement la question. Il convient également de noter que bien que le Guatemala ait été qualifié de nationelligérante, c'est à ce pays que l'armée britannique stationnée dans le district de Toledo achète les matériaux comme le ciment dont elle a besoin pour construire une base militaire de Toledo. Cela n'est pas sérieux.

11. Les habitants du district de Toledo ne sont pas heureux et cela en grande partie à cause du statut mal défini qui est celui du pays depuis treize ans. Tout le monde à Toledo s'accorde à reconnaître que le développement économique de cette région sera possible lorsqu'on aura bien compris que Toledo devra s'associer sous une forme ou une autre avec le Guatemala ou avec le Belize indépendant. Mais la situation actuelle devrait cesser car déjà la lutte que se livrent actuellement le UP et l'UDP pour s'emparer du pouvoir ou continuer de l'exercer a des effets néfastes jusque sur les services d'entretien de la ville de Punta Gorda. Le

gouvernement actuel, espérant gagner les prochaines élections municipales met le Conseil municipal qui représente l'opposition dans une situation difficile en lui retirant les fonds nécessaires à l'entretien des rues de la ville et aux services d'hygiène et de voirie. Tous les conseils municipaux de Belize sont des organes publics et du fait du caractère archaïque et désuet du système fiscal ils sont obligés de demander des subventions au représentant des autorités locales pour pouvoir entreprendre des programmes d'entretien les plus simples.

12. Tandis que les deux partis nationaux sont absorbés dans cette lutte sans fin pour le pouvoir, les villes et les villages de Toledo se trouvent dans un état absolument déplorable où les laisse croupir un gouvernement central trop heureux de se venger ainsi de ses ennemis politiques. Il est lamentable que l'opposition ait pris le parti de se croiser désormais les bras et répugne à faire preuve d'aucune initiative dans l'accomplissement des tâches fondamentales qui lui ont été confiées lors de son élection au Conseil municipal de Toledo.

13. A la suite de cela, le TPP, à Punta Gorda, a décidé de présenter une liste de sept candidats aux élections du mois de décembre de cette année comme solution de rechange aux deux partis nationaux qui sont à couteaux tirés. Le district de Toledo est sacrifié, négligé et abandonné tandis que les membres du PUP voyagent dans le monde entier à la recherche de dispositions de sécurité et que l'UDP préfère attendre dix ans pour améliorer le statut actuel de Belize.

14. Lors de son congrès qui s'est tenu le 27 novembre dernier, le TPP a pleinement approuvé les déclarations du Président du parti, M. Anthony Martinez, et celles que j'avais faites devant la Quatrième Commission, le 11 novembre 4/. Le Congrès a adopté une résolution dans les termes suivants :

"Les membres du Congrès, ayant constaté que lesdits documents reflétaient les buts et objectifs du TPP sans porter préjudice aux aspirations du peuple bélizien et notamment aux citoyens du district de Toledo, ont reconnu que M. Martinez et M. Vernon avaient agi de bonne foi, avaient milité en faveur du développement économique de la région de Toledo et d'une solution pacifique au différend anglo-guatémaltèque et sont en outre d'accord pour décider que le Toledo Progressive Party approuvait pleinement les déclarations de M. Martinez et de M. Vernon."

15. Mon parti a poursuivi ses travaux comme il y était tenu par sa Constitution et son Manifeste. Le 24 avril de cette année, profondément préoccupés par les résolutions de l'UDP et du PUP invitant le Royaume-Uni à différer de dix années encore l'indépendance du Belize et à mettre un terme aux négociations anglo-guatémaltèques, nous avons décidé de présenter notre résolution priant le Royaume-Uni et le Guatemala "de poursuivre leurs négociations afin de parvenir à un règlement pacifique du différend anglo-guatémaltèque" eu égard au fait que : "la cessation des négociations et l'adoption d'une nouvelle formule pour la sécurité du Belize ne supprimeraient pas la revendication du Guatemala ni ne résoudraient les divergences actuelles".

16. Le TPP s'oppose à ce que l'on attende dix ans pour trouver une solution, comme le demande l'UDP, et n'est pas favorable à la recherche d'une nouvelle formule pour

---

4/ Ibid., 22ème séance.

la sécurité, ainsi que le demande le PUP. Ces deux voies ne peuvent déboucher que sur une stagnation économique totale du Belize et priver le district de Toledo de l'assistance du Gouvernement bélizien qu'il mérite largement ou de l'aide qu'il pourrait éventuellement obtenir du Guatemala en raison de sa proximité géographique avec ce pays. C'est pourquoi les agriculteurs de Toledo ont accueilli avec enthousiasme l'annonce faite le mois dernier par le Gouvernement guatémaltèque selon laquelle il aiderait les agriculteurs du district à améliorer leurs cultures en leur fournissant des prêts par l'intermédiaire de la Banque nationale du développement agricole du Guatemala.

17. Etant donné que, comme l'indique le Royaume-Uni, la revendication du Guatemala peut retarder l'accession du Belize à l'indépendance et que, d'autre part, le Guatemala accepterait l'indépendance du Belize à condition que les frontières soient aménagées de manière à permettre à El Peten d'avoir un accès à la mer par le district de Toledo, on pourrait placer Toledo sous l'administration des autorités britanniques, guatémaltèques et locales, de façon que le développement économique du district se poursuive au même rythme que celui d'un Belize indépendant tout en offrant au Guatemala la possibilité de développer El Peten. Cette solution serait extrêmement avantageuse pour cette région très peu développée d'Amérique centrale. On pourrait très bien laisser aux habitants de cette zone la possibilité au bout d'un certain temps de choisir entre la citoyenneté bélizienne et guatémaltèque sous le contrôle de la Grande-Bretagne. Une telle disposition supprimerait la cause du litige et permettrait à tous les citoyens de l'ensemble du territoire bélizien de bénéficier sans plus tarder des avantages qui reviennent à tout pays indépendant.

18. De même que l'UDP démontre que, dans les cinq autres districts de Belize la population souhaite le voir succéder au long règne du PUP où le Premier Ministre détient le portefeuille des finances depuis 18 ans, le TPP reçoit un soutien massif dans le district sud de Toledo; en effet, par toute son histoire politique et économique, Toledo constitue un cas unique et digne d'intérêt et seul le TPP a su présenter un programme d'opposition qui répondait aux besoins immédiats du district.

19. On s'en est rendu compte lorsque, à notre Congrès général qui s'est tenu le dimanche 5 novembre à Punta Gorda, les membres du parti, ses défenseurs et les citoyens du district tout entier ont fait solidement bloc pour soutenir les candidats du parti aux élections municipales proches.

20. Je ne saurais conclure sans attirer votre attention sur le fait que dans de très nombreux pays le résultat des élections pèse sur la plupart des décisions. Toutefois, à Belize dont le gouvernement actuel accumule les échecs, on a hésité à mettre fin aux pratiques malhonnêtes de certains fonctionnaires chargés d'établir la liste électorale, surtout lorsqu'elles semblaient de nature à favoriser le succès du parti du gouvernement aux élections. Des détails ont été révélés dans The Reporter, The Beacon, et le Toledo Star. Je citerai des régions comme San Pedro Columbia et la ville de Punta Gorda à Toledo, la ville de Orange Walk, le village de San Ignacio et plusieurs autres. Il est possible que les prochaines élections municipales ne parviennent pas à départager de façon décisive les partis politiques; je puis toujours vous assurer que, si la question de Belize n'est pas résolue de façon satisfaisante d'ici à l'année prochaine, un changement interviendra nécessairement dans la constitution de l'Assemblée nationale du Belize, après les élections générales de 1979.

